

MODTAGE
ADVOKATERNE
24 SEP. 2009

UDSKRIFT
af
RETSBOGEN FOR VESTRE LANDSRET
13. afdeling

Vestre Landsret holdt den 23. september 2009 kl. 10.00 møde på tingstedet i Viborg.

Som dommere fungerede landsdommerne A , D og F
(kst.).

Som retssekretær fungerede Dorte Rind.

Der foretoges:

V.L. B-1572-09

Faren
mod
Moren

Fremlagte bilag:

- afsluttende processkrift af 18. september 2009 fra advokat E
- afsluttende kæresvarskrift af 8. september 2009 fra advokat C
- breve af 27. august og 3. september 2009 med bilag fra Justitsministeriet, Familiestyrelsen.

Sagens øvrige bilag var til stede.

Ved kendelse af 10. juli 2009 har Fogedretten i Randers truffet afgørelse om udlevering af B til moren i Holland.

Landsretten afsagde

Kendelse:

Af de anførte grunde, som fogedretten har anført, tiltrædes det, at B ulovligt er ført til Danmark, jf. børnebortførelseslovens § 10, stk. 2.

Landsretten anser sagen for tilstrækkelig oplyst og finder ikke, at der er behov for at udsætte sagen på indhentelse af yderligere oplysninger om B , herunder ved foretagelse af børnesagkyndig undersøgelse eller afholdelse af en samtale med . B , da samtalen med hende ved fogedretten anses for fyldestgørende gengivet.

Af de grunde, der i øvrigt er anført af fogedretten, tiltrædes det, at betingelserne for at nægte tilbagegivelse i medfør af § 11, nr. 2 og nr. 3 ikke er opfyldt. Landsretten stadfæster derfor fogedrettens kendelse.

Th i b e s t e m m e s:

Fogedrettens kendelse stadfæstes.

Kæremålets omkostninger ophæves.

Sagen udsat på fastsættelse af salær til de beskikkede advokater.

Der fastsættes frist til **den 7. oktober 2009** for advokaterne til at fremkomme med bemærkninger herom.

A

1 G

Udskriften udstedes uden betaling.

Udskriftens rigtighed bekræftes.

Vestre Landsret,

Viborg den 23. september 2009

H

retssekretær



Udskrift af retsbogen

Den 10. juli 2009 kl. 11:30 blev fogedretten sat på dommerkontoret af dommerfuldmægtig **A**

Der blev foretaget FS 40-5118/2009

Møren
 v/Justitsministeriet - Familiestyrelsen
 Kristineberg 6
 2100 København Ø
 mod
Faren

Intet fremlagt.

Der blev afsagt

Kendelse

Denne sag drejer sin om, hvorvidt **barnet** (herefter **B**) skal udleveres til Holland i medfør af § 10 i lov om international fuldbyrdelse af forældremyndighedsafgørelser m.v.

Advokat **C** har på vegne af **møren** nedlagt påstand om, at **B** udleveres til Holland i medfør § 10, jf., § 12, i lov om international fuldbyrdelse af forældremyndighedsafgørelser m.v.

Faren har nedlagt følgende påstande:

Principalt at udleveringen nægtes, jf. § 11, nr. 2 og 3, i lov om international fuldbyrdelse af forældremyndighedsafgørelser m.v.

Subsidiært at sagen udsættes på en børnesagkyndig undersøgelse i medfør af retsplejelovens § 536, stk. 3, jf. § 18, stk. 1, i lov om international fuldbyrdelse af forældremyndighedsafgørelser m.v.

Mest subsidiært at sagen udsættes på afgørelse af forældremyndighedssagen i Holland, jf. retsplejelovens § 502, nr. 2, jf. § 18, stk. 1, i lov om international fuldbyrdelse af forældremyndighedsafgørelser m.v.

Oplysninger i sagen

Moren der er nederlandsk statsborger og **faren** der er nigeriansk statsborger, flyttede sammen i 1997 i Holland. De blev gift i 2003 men blev senere skilt i 2008. De har sammen barnet **B** født juni 1998 og har fælles forældremyndighed over hende.

B har siden den 4. januar 2008 haft bopæl hos **faren** i Holland. **B** havde forinden bopæl hos **moren**. Dirtriktsdomstolen i Breda traf den 27. maj 2008 afgørelse om, at **B** skulle have bopæl hos **faren**, og at **moren** skulle have samvær med **B** hver onsdag fra skolens ophør til kl. 16, samt efter parternes aftale.

I december 2008 blev **faren** gift med en dansk kvinde, **D**, og i april 2009 flyttede **faren** fra Holland til Danmark med **B** efter at have fået opholdstilladelse.

Moren indgav den 16. april 2009 politianmeldelse mod **faren** og indgav gennem Den Hollandske Centralmyndighed og Det Danske Justitsministerium, Familiestyrelsen, den 25. maj 2009 anmodning til fogedretten om udlevering af **B**.

Faren han anlagt sag ved de hollandske domstole om overførsel af forældremyndigheden. Der er berammet retsmøde til den 21. juli 2009.

Faren har afgivet forklaring i retsmøderne den 15. juni og 8. juli 2009.

Moren har svær sclerose og har som følge af sin sygdom ikke personligt givet møde under sagen.

Parternes argumenter

Den for **moren** beskikkede advokat har til støtte for påstanden om tilbagelevering gjort gældende, at der foreligger en ulovlig bortførelse og tilbageholdelse af **B** i henhold til § 10 i lov om international fuldbyrdelse af forældremyndighedsafgørelser mv. Udlevering kan alene nægtes, hvis der foreligger sådanne særlige grunde som anført i lovens § 11. Sådanne særlige grunde foreligger ikke i denne sag, hverken vedrørende **B's** forhold eller **morens**. Der er hverken ud fra fogedrettens samtale med **B** eller de øvrige oplysninger indikationer af frygt eller lignende over for moren. Det forhold, at **B** har oplyst, at hun helst vil bo hos sin far er uden betydning for fogedsagen. De oplysninger, der fremgår af den fremlagte telefaks af 6. juli 2009 fra Justitsministeriet, indikerer, at det er vigtigt, at **B** vender tilbage til Holland og fortsætter det forløb, hun er i gang med. **B** har dysleksi, og lærerne og pædagogerne på skolen i Holland er bekymret for hendes følelsesmæssige udvikling, mens hun har haft bopæl hos sin

far. Det afgørende er *morens* situation nu. Det er lang tid siden, hun havde selvmordstanker, og hun er efter det fremlagte ikke enig med *farens* opfattelse af hendes situation. Tværtimod er hun bekymret for ham. Hun er pt. i medicinsk behandling samt gruppebehandling, hvilket har givet hende stabilitet og bedring. I marts 2009 blev mængden af hjemmehjælpstimer nedbragt. Hun blev dog tilbudt hjemmehjælpstimer igen på grund af *B's* bortførelse, idet hjemmevejlederen var bekymret for det kunne udløse et tilbagefald. Der er i dag ikke sådanne forhold hos hende, at der vil være alvorlig risiko for, at en tilbagegivelse vil være til skade for *B*.

Faren har til støtte for sine påstande gjort gældende, at der er alvorlig risiko for, at en tilbagegivelse vil være til skade for *B's* sjælelige og legemlige sundhed eller sætte hende i en situation, hun ikke bør tåle. Endvidere er *B* ikke indstillet på at blive udleveret til sin mor. *B* har haft en meget vanskelig start med en mor, der lider af tilbagevendende depressioner. Hendes mor har kun i meget begrænset omfang stået alene med ansvaret for *B*. I henhold til bopælsafgørelsen af 27. maj 2008 blev der kun fastsat minimalt samvær. *Morens* psykiske og fysiske problemer er væsentlige i vurderingen af, om det er forsvarligt at sende *B* tilbage til Holland. Det seneste selvmordsforsøg skete, mens *moren* havde ansvaret for *B*. Der må lægges vægt på hans forklaring samt på fogedrettens samtale med *B*. Det er meget betænkeligt at lægge vægt på de skriftlige oplysningerne fra *moren* og hendes hollandske advokat. De lægelige oplysninger bekræfter hans bekymring omkring *morens* situation. Hun har f.eks. bedt om selvbindlingsfuldmagt, og hun har svært ved at indse sin egen situation, hvis hun får endnu en depression. Det må antages, at hun ikke kan magte at tage vare på *B* ved en tilbagelevering, og der er risiko for, at hun får tilbagefald. Det fremgår ingen steder, at rapporten fra skolen er grundet i hans forhold. Han har rettet henvendelse til PPR, idet han er opmærksom på, at *B* kan få den nødvendige støtte, hvis der er behov herfor. *B* er faldet til i den nye skole og familie, og hun fungerer fint.

Vedrørende de subsidiære påstande har *faren* anført, at såfremt retten finder, at betingelserne i lovens § 11, nr. 2 og 3 ikke er opfyldt, skal sagen udsættes på foretagelse af en børnesagkyndig undersøgelse. Den hollandske undersøgelse kan eventuelt anvendes, men skal i så fald oversættes til dansk. Alternativt, skal sagen udsættes på afgørelse af den forestående forældremyndighedssag i Holland.

Fogedrettens begrundelse og resultat.

Det lægges til grund som ubestridt, at *moren* ikke har givet tilladelse til, at *faren* kunne tage *B* med til Danmark, hvor han nu er bosat, og at *moren* forinden havde samvær som fastsat i retsafgørelsen af 28. maj 2008 fra Distriktsdomstolen i Breda.

Bortførelsen er derfor ulovlig, jfr. § 10, stk. 2, i lov om international fuldbyrdelse af forældremyndighedsafgørelser m.v.

Efter det oplyste, herunder fogedrettens samtale med B, er det ikke godtgjort, at der er en alvorlig risiko for, at en tilbagegivelse af B vil være til skade for hendes sjælelige eller legemlige sundhed eller på anden måde sætte hende i en situation, hun ikke bør tåle. Det er endvidere ikke godtgjort, at B vil modsætte sig en tilbagegivelse. Betingelserne for at nægte en tilbagegivelse i medfør af lovens § 11, stk. 2 og 3, er derfor ikke opfyldte.

Henset til at B har haft samvær med *moren* frem til bortførelsen, og at hun efter det oplyste under samtalen med fogedretten har næsten daglig kontakt til sin mor via sms eller pr. telefon, sammenholdt med oplysningerne om de tiltag, der er iværksat for at støtte B i Holland, finder fogedretten ikke, at der er grundlag for at udsætte sagen på indhentelse af en børnesagkyndig undersøgelse.

Fogedretten finder endvidere ikke, at der efter sagens karakter er grundlag for at udsætte sagen på afgørelsen af forældremyndighedssagen i Holland.

Morens påstand tages derfor til følge.

Derfor bestemmes:

Rekvirenten, *morens* begæring om
udlevering af B til Holland tages til følge.

Sagen udsat.

Fogedretten hævet.

A
dommerfuldmægtig

Udskriftens rigtighed bekræftes.
Retten i Randers, den 10. juli 2009.

A, dommerfuldmægtig



Udskrift af retsbogen

Den 8. juli 2009 kl. 10:00 blev fagedretten sat i retssal E af dommerfuldmægtig **A**

Der blev foretaget FS 40-5118/2009

Moren
v/Justitsministeriet - Familiestyrelsen
Kristineberg 6
2100 København Ø
mod
Faren

Moren mødte ved den beskikkede
advokat **C.**
Faren mødte med advokat **E**
Tolk **F** var mødt.

Der blev fremlagt:

Telefax modtaget den 7. juli 2009 med bilag fra Justitsministeriet, Familiestyrelsen.

Fagedretten orienterede kort om forløbet af samtalen med **B**.

Faren oplyste, at han og **D** tager til Holland med **B** fredag den 17. juli 2009. Han skal bruge **B**'s pas, hvis de skal flyve og ønskede derfor passet udleveret fra moren eller at moren underskriver en erklæring om, at der kan udstedes nyt pas hos den hollandske ambassade. Han har allerede ansøgt om nyt pas til **B** og betalt herfor. Hvis det ikke kan lade sig gøre, vil de køre til Holland.

Parternes advokater drøftede kort spørgsmålet.

Advokat **E** oplyste, at der er foretaget en art børnepsykologisk undersøgelse af **B** i Holland dateret den 20. marts 2009. Undersøgelsen er ikke oversat.

Faren forklarede, at undersøgelsen blev foranlediget af **B**'s skole. **B** var bange på skolen, og da hun boede hos sin mor, var hun altid stille. Skolen henvendte sig til ham og **moren** og spurgte, om den måtte foretage undersøgelsen. Herved fandt man også ud af, at **B** lider af dysleksi.

Han præciserede samtidig, at ~~moren~~ efter det seneste selvmordforsøg i december 2007 blev udskrevet efter 3-4 dage men blev kort efter indlagt igen. Hun var indlagt til efter retsmødet den 28. maj 2008.

Fogedretten meddelte, at det er en fejl i retsbogen af 15. juni 2009, at der i ~~morens~~ påstand står "udleveres til samvær i Holland". Det skal retteligt være "udleveres til Holland".

Advokaterne var enige heri.

Advokaterne oplyste, at påstandene fastholdes.

Sagen blev procederet.

Fogedretten mæglede forgæves forlig.

Fogedretten optog sagen til kendelse, der 10. juli 2009 kl. 11.30.

~~Faren~~ oplyste, at de under besøget i Holland skal bo hos en af ~~morens~~ veninder, ~~G~~ i to uger, og at ~~B~~ skal besøge sin mor, mens hun er der.

Sagen udsat.

Fogedretten hævet kl. 11.25.

~~A~~
dommerfuldmægtig

Udskriftens rigtighed bekræftes.
Retten i Randers, den 10. juli 2009.

~~A~~, dommerfuldmægtig